

Index of topics

- Aboriginal English, 216
 Aboriginal languages, 214, 216, 223, 258, 378
 Aboriginal recall study, 257–65
 Acadian bilingual area, 95
 accent evaluation, 26–7
 acculturation, 258
 acrolect, 258, 462, 510, 572, 577
 African language families, 391
 Africanisation, 421, 428
 Afrikaans, 435, 436, 438
 Afrikaans English, miscommunication with South African English, 446–612
 age on acquiring English, 5, 556
 age differentiation, 19, 67–71, 532–4, 574
 allophonic complexity, reduction of, 78–80
 American Dialect Society, 16
 American English 13–34, 235; and Canadian English, 93, 101–2, 134; in the Caribbean, 568; in India, 304, 309; influence on New Zealand English, 170, 184; in Kenya, 398; regional variation, 16–17; sociolinguistic variation, 17–24; standard, 7
 Anglo-Irish *see* Irish English
 Antiguan creole, 578
 Arabic, 399
 article, indefinite and definite, in Singapore English, 378
 Arusha Declaration (1967), 392, 411
 ASEAN (Association of Southeast Asian Nations), 319
 Asia Foundation, 272
 ‘assumed first language’, 474–6
 asynchrony, 446–59
 Atlas of Languages of Intercultural Communication in the Pacific, 632
 attitude studies, 1, 8, 26–7, 577–9, 652, 656–8
 attitudes to languages; in Australia, 224; in East Africa, 399–401
 attitudes to use of English; in Canada, 96–8, 100–2; in Ireland, 44–6; in the Pacific, 627–31; in southern Africa, 443, 486–89; in Thailand, 326; UK, 26–7; USA, 26–7
 Audience Design, 159
 Australian Creole English, 256–67
 Australian English, 213–26, 235–55; /ae/ and /a:/, 227–34; attitudes to, 224; autonomy of, 215–18; code-switching and mixing, 223–4; dialect contact, 217–18; diversity of, 219–24; language contact, 216–17; in the Pacific, 624; relationship to New Zealand English, 155, 169–86; unity of, 218–19
 Austronesian languages, 620
 autonomy of local varieties, 7, 92–3, 215–18, 440, 569–70
 Baba Malay, 377, 378
 Bahasa Indonesia, 382
 Bahasa Malaysia, 264, 365
 Balinese, 382
 Bantu languages, 391, 422, 438, 476, 487: Central, 422; Coastal, 422; Western, 422
 basilect, 258, 462, 510, 569
 Bazaar Malay, 376, 378
be, as copula and auxiliary, in Singapore English, 378–98
 Belfast English, social constraints on variation in, 75–85
 Belgians, in Canada 91
 Belizean Creole, 576; gender roles and linguistic variation, 595–608
 Bemba, 439

- Bengali, 300
 bidialectalism, 42
 bilingualism, 1, 15, 45; cline of (Kachru), 277, 280, 327; in India, 299–307
 Bislama, 624, 630, 631, 637
 Black American English, 630
 Black English Vernacular, 15–16, 20, 26, 235, 378
 Black Englishes, decreolised, 42
 'boarding school' factor, 475
 British Black English, 14, 378
 British Council, 272
 British English, 13–34; in Australia, 215, 218, 224; and Canadian English 93, 134; Educated Spoken, in Ireland, 54; in India, 295, 304; in Kenya and Tanzania, 403; regional variation, 16–17; sociolinguistic variation, 17–24; southern standard, 7, 26, 38–40, 54
 British Overseas Development Agency, 398
 British urban vernaculars, Irish migration and, 45–6
 Bungee, 94

 Canadian English, 89–107, 111; and American English, 93, 134; autonomy of, 92–3; and British English, 93, 134; regional variation, 93–5; sociolinguistic variation, 96–100; variability in urban middle-class, 99–100
 Canadian raising, 93
 Cantonese, 123, 153, 154, 327, 328
 Cardiff English, 26
 Caribbean, anglophone, 565–84; attitudes, 577–9; functional or stylistic differentiation, 575–6; instrumentalisation, 579–80; intra- and inter-group behaviour, 576–7; populations and languages of, table 37.1, 576; sociolinguistic variation, 570–5
 Caribbean English, varieties of, 569
 Caribbean Lexicography project, 569
 Chewa, 437, 438, 439
 child language acquisition, 25
 Chinese dialects, 377, 378
 choice, language, 14, 474–90, 499
 class, social, 3, 21, 67–71, 75, 90; categories used, 22–3; zig-zag pattern in, 75
 classroom norms, 278–9
 clefting, 52–3, 54–6
 Cockney, in Australia, 217
 code-mixing, 327, 328, 503–4, 506
 code-switching, 42, 154–5, 334, 359–60, 398, 439, 442, 488–9, 503–4
 codification, 7, 92–3
 collaborative research, 6, 26, 27

 collocations, 626
 colonialism, 6, 8, 360, 494–5, 504–5, 620
 communicative misunderstandings, 627–30
 'community labels', 23
 competence, 26, 317
 consonantal articulation, social variation in, 128–30
 constraints, social and linguistic, 5, 24, 75–85, 169–86, 376–87, 440, 544–61
 contact, languages, 216–17, 364–75, 501, 621–4
 contextualisation cues, 25, 446
 continuum model, 377, 544–55 *see also* creole continuum model
 convergence, linguistic, 587
 conversation analysis, 24–5, 67–71
 courtroom language, New Zealand, 160
 Cree, 94
 creole; attitudes towards, 578; autonomy of, 569–70; and ethnicity, 573–4; solidarity value, 652
 creole continuum; emergence of, 648–53, and sex variable, 596–7; standardisation in, 579, 585–94; style-shifting in, 575
 creole continuum model, 565, 568, 570, 577, 649
 creole studies, 1, 5, 462
 creolisation, urban, 637–46 *see also* decreolisation
 cross-cultural communication, English role as means of, 632
 cultural knowledge, effect on language and memory, 256–67
 cultural stereotypes, miscommunication and negative, 446
 culture, commodification for tourism, 648
 Cushitic language family, 391, 422

 Dalabon, 258
 death, of indigenous languages, 6, 214
 decreolisation, 258, 383, 596, 605, 649–52, 658
 demographic variables, 22 *see also* age, class, social, ethnic group, sex
 dialectology, 1, 7; structuralist, 221–2
 diglossia, 263–4
 discourse analysis, 25
 distance, social, 79, 442
 'divergent dialect' community, 75
 Djauan, 258
 domain analysis (Fishman), 301
 Dravidian languages, 310
 Dublin English, 46; *after* as a variable, 61–74
 Dutch, 91, 95, 565

Index of topics

677

- East Africa Center for Research in Oral Traditions and African National Languages, 415
- East African English; attitudes, 399–401; national varieties, 395–7; social correlates of variation, 397–9; variation in, 393–9
- education, 5, 6, 7–8, 526–8, 556; bilingual, 188; Caribbean policy, 579; colonial system, 360; English as medium of, 392, 403, 404, 438, 496, 499, 568; and use of creole, 653–4
- EFL *see* foreign language, English as a
- Embu, 422
- English; Early Modern, 41; in the Pacific, 623–4; spread in South East Asia, 319–21; spread in West Africa, 496–7
- English creole, in Canada, 94
- English Language Amendment, US (1985), 15
- English-speaking West Africa (ESWA), 495–508; sociolinguistic profile, 495–9
- ENL (English as a Native Language), 518
- ESL *see* second language, English as a
- ethnic identity, 8, 157, 162, 443, 474, 573–4
- ethnography, 5, 26, 63, 73, 77, 577
- extended family system, 475
- face, theory of (Goffman), 25
- female speakers, and use of prestige forms, 19, 157–8, 292, 535
- Fiji Hindi, 664
- Fijian English, 619, 625; variation in, 664–74
- Filipino, 335
- Filipino English, Standard, 321, 323–4 *see also* Philippine English
- folk culture, 577
- foreign language, English as a, 3, 10, 324–6, 504
- French, 399, 494–5, 497, 565, 622, 630–1; in Canada, 90, 95–6, 100, 134
- French creole, in Canada, 94
- 'fulguration', 281
- functional variability in language, 77–80, 575–6
- Gaelic, 188 *see also* Gaelic, Scottish, Irish Gaelic, Scottish, 14
- Galla, 391
- gender *see* sex differentiation
- gender roles, and linguistic variation, 4, 595–608
- German; in Canada, 91, 94, 123; in the Pacific, 621–2
- Greek, 154
- group identity, 79, 200–9, 576–7, 645
- Gujarati, 310
- Gunei, 258j
- Gur sub-family, 503
- Gurindji, 223
- Gusi, 422, 429
- Guugu Yimidhirr, 214
- Guyanese, East Indian, 576
- Guyanese Creole, 383; sociolinguistic variation, 609–16; standardisation in, 585–94
- Guyanese English, 585–94
- Hausa, 509, 522, 524–5
- Hawaii Creole English (HCE), 383, 624, 630, 648–59; court case 655–6
- Hawaii Pidgin English, 624, 648–9
- Hawaiian English, 190, 619; sociolinguistic variation and language attitudes in, 647–63
- Hebrew, 308
- Hiberno-English *see* Irish English
- Hindi, 288; relationship with English in India, 299–307
- Hindi-Urdu, 310, 496
- Hiri Motu, 624
- Hispanic American English, 15
- Hokkien, 377
- Hudsons Bay Company, 94
- hybridisation, 626
- Iatmul, 624
- identity, acts of, model (Le Page), 279, 571 *see also* group identity, national identity, social identity
- idioms, 208
- Igbo, 509
- illiteracy, 439, 497
- immersion programmes, 188
- immigration, 45–6, 91, 153, 214
- imposition of language, 440, 443, 495, 504, 629
- Index of Social Stratification (Murdoch), 124
- Indian Constitution, 299
- Indian English, 274; final consonantal cluster simplification, 288–98; and Hindi, 299–307; speech acts in, 308–18; standardisation in, 276
- Indian languages, 496
- indigenisation *see* nativisation of English
- Indonesian English, 320, 324–6
- instrumentalisation, 579–80
- interference phenomena, 7–8, 154, 407–10
- 'interlanguages', 281
- international language, English as an, 1, 6, 8, 278–9, 326, 360, 630
- interpretative sociolinguistics, 24–5

- Irish, 37, 38, 44; in Australia, 217; in Canada, 91, 94, 97, 108; influence on Irish English, 41, 52–3, 61–74
- Irish English, 16, 39–41, 42–6, 61–74; in Australia, 217; in Newfoundland, 108–9; regional variation, 40; sociolinguistic variation, 42–4, 61–74; southern, 40; standardisation in northern, 40; urban and rural varieties, 51–60
- Italese, 96
- Italian, 15
- Japanese, 95, 656
- Kalenjin, 391, 422
- Kamba, 422
- Kannada, 310, 496
- Karanga, 437
- Kashmiri, 496
- Kenyan English, 393, 396–7, 414–15; national and subnational features, 420–32
- Key English Language Teaching (KELT), 398–9
- Khoisan language family, 391
- Kikuyu, 420, 422, 429
- Kipsigis, 422
- Kisii, 429
- Kiswahili, 391–2, 395–6, 399, 402, 404, 411
- koinés*, 84
- Konkani, 310
- Krio, 493, 496, 503, 505
- Kwa sub-family, 503
- Labovian method
2, 3, 17–19, 24, 75, 570, 575; inadequacies of, 21, 571
- language transfer hypothesis, 501
- languages other than English (LOTEs), in Australia, 214–15
- Lankan English, 274
- learner varieties of English, 7, 503 *see also* second language varieties of English
- legislation, UK and USA, 14–15
- lexical shift, 626
- Libarian English, 3, 501; social and linguistic constraints on plural marking in, 544–61
- Linguistic Atlas of Scotland, 16
- link languages, 272, 497, 505–6
- literacy, 304, 568 *see also* illiteracy
- literature; in East Africa, 393; in Ireland, 39; in Philippine English, 333; use of pidgins and creoles, 578
- long-term average spectral analysis (LTAS), 128
- Lozi, 439
- Luhya, 422, 427
- Luo, 391, 420, 422, 429
- Maa, 391
- Maiali, 258
- maintenance, language, 76, 154, 214
- Malay, 322, 376, 377, 378 *see also* Bahasa Malaysia
- Malayalam, 310
- Malaysian English, 322–3; variation in, 364–75
- Mandarin Chinese, 322, 376
- Maori, 153, 154–5; influence on New Zealand English, 190
- Maori English, 153–5, 157; myths and theories, 187–99
- Maragoli, 422
- Marathi, 310
- marriage, inter-ethnic, 475
- matched guise technique, 27
- media language, 160, 304, 333–63
- Meru, 422
- mesolect, 462, 510, 569
- Mestizo, 573
- miscommunication, 25, 446–61
- modernisation, 400
- Montreal English, 97–8
- mother tongue, 392, 399, 474–6; choice of use of, 486–9; concept, 2
- Motu, 624
- movement of people, 475 *see also* immigration
- Muslim women, 276, 292, 296
- Nandi, 422
- national identity, 8, 92, 420–32, 443, 626
- nationalism, 37, 38, 44, 46, 184, 578
- 'native speaker' varieties of English, 2, 5
- nativisation of English, 7, 300, 303, 320, 325–6, 376, 505–6, 604; extent in the Pacific, 624–7
- Ndebele, 438, 439
- 'Network' English, 26
- networking (Horvath), 170
- New Englishes, 328, 430, 625
- New Varieties of English (NVEs), 271, 279–82
- New World Black Englishes, 41
- New World Englishes, 41
- New Zealand English, 153–68; age grading and linguistic change, 158–9; attitudes to, 160–2; discourse types and registers, 159–60; ethnic group and, 157; gender and, 157–8; regional variation, 155–6; social class and, 156–7; social constraints on phonology, 169–86;

Index of topics

679

- sporting formulae, 200–9; stylistic variation, 159; variation in, 155–7; varieties of, 191
- Newfoundland English, 92, 96–7, 108–10
- Ngalkbun, 258
- Nguni, 443
- Nigerian English, 501, 502, 510–11:
 - sociolinguistics of prepositional usage in, 518–43
- Nigerian Pidgin, 3, 493, 496, 503; pronoun system, 509–17
- Nilo-Saharan language family, 391
- Nilotes: Southern, 422; Western, 422
- 'non-native' varieties of English (NNVEs), 2, 308–18, 503
- norms, language, 8, 46
- North American English, 108
- Norwegian, 15
- noun plural, in Singapore English, 379–82
- Nyanja, 439, 477–89

- official language, 10
- Ojibwa, 94
- older varieties of English (OVEs), 275
- oral formulae, 160
- orthographic shifts, 626
- Ottawa English, social differentiation in; 134–49

- Pacific: attitudes to English, 627–31; linguistic diversity, 620–1
- Pacific Pidgin English, 632
- Pakeha, 154, 157, 160, 161, 162, 171
- Pakeha English, 190–4
- Panjabi *see* Punjabi
- Papua New Guinea English, 625–30
- participant observation, 24–5, 43, 63
- past tense marking, in Singapore English, 382–5
- Patois, 20
- perfect markers, in Irish English, 61–74
- Persian, 496, 670, 673
- Philippine English, 323–4; stylistic shifts in print media, 333–63
- phonolexical alteration, 78
- phonological variation, 5, 21, 108–22
- pidgin; death of, 630; depidginisation without creolisation, 630
- Pidgin English varieties, 3, 496, 503–4, 505, 506: Cameroonian, 493, 503; Krio, 503; Liberian, 493, 503; Nigerian, 493, 503
- pidginisation, 462
- pidgins, 1, 3, 623; attitudes to, 627–30
- pidgins and creoles, in literature, 578
- Pitcairnese, 623
- Pitjantjatjara, 214
- planning, language, 8, 579
- plural marking, 544–61
- Pokot, 422
- policies; on creoles, 579–80; language, 10, 215, 402–19, 435, 496, 579
- politeness, model of, 25–6, 447
- political issues, 8, 37, 46, 89, 110, 361, 392, 402–19, 499
- polyglossia, 499
- Polynesian languages, 153
- Portuguese, 435, 624
- post-creole continuum, 630
- power, English as an instrument of, 273
- pragmatic variation, 25, 308–18
- prestige, 1, 3, 75–7, 83–4; overt and covert, 3, 45–6
- prestige forms, use by female speakers, 19, 157–8, 292, 535
- psychosociolinguistics, 26
- public life, language in, 8, 92, 438
- Puerto Ricans, in New York, 224
- Punjabi, 14, 123, 310

- qualitative methods, 4, 6, 24–6
- quantitative sociolinguistics, 24

- Rabaul Creole German, 622
- reading comprehension, cross-cultural, 256–7
- reform, language, 579
- relative clause, variation in South African Indian English, 462–73
- religion, 37–8, 121
- Rembarrnga, 258
- Rendille, 391
- revival, language, 153, 154
- role-relations, 488–90
- RP (received pronunciation): and Australian English, 228–32; in Ireland, 39; in New Zealand, 161; in UK, 26

- Sabaot, 422
- St John's English, 108–22
- Samoa, 153, 154, 157
- sampling methods, 21
- Sanskrit, 368
- schema theory, 256
- Scots; in Canada, 91; Lowland, 40; Ulster, 40, 42, 51
- SEAMEO (Southeast Asian Ministers of Education Organisation), 319
- second language, English as a (ESL), 10, 95–6, 123, 214, 428
- second language learning, 25, 360–1
- second language varieties of English, 3, 5, 7
- SEI (Speech Evaluation Instrument), 27
- Sesarwa, 437
- Sesotho, 435, 437, 438, 439

- Seswati, 435, 437, 439
 Setswana, 435, 437, 439
 sex differentiation in language use, 4, 21, 77, 222, 532, 575: and Africanisation, 428; in creole societies, 595–608; and simplification, 80, 84; social indicators and, 124–6
 'Sheng' (urban in-group language in Kenya), 397
 Shona, 437, 438, 439
 Sierra Leonean Krio, 493
 simplification, 78, 83–4; sex differentiation and, 80, 84
 Sindhi, 310
 Singapore English, 321–3, 503: social and linguistic constraints on variation in, 376–87
 Sinhala, 274
 social categories, cultural salience of different, 4, 22–4
 social class *see* class, social
 social identity, 8; marking processes, 26
 social network method (Milroy), 20–1, 42–3, 84, 571
 'societies', concept of, 436
 sociocultural values and language variation, 308–18
 socioeconomic status, 2, 3, 528–32, 571–3; *see also* class, social
 sociolact, 222
 sociolinguistic variation: models, 570–1; quantitative case study, 609–16; solidarity-based approaches, 19–21; status-based approaches, 17–19
 sociolinguistics, 1–12: applied issues, 7–8; methodology, 3–6
 sociophonetic variation, 123–33
 solidarity, face-saving and face-threatening male strategies, 200–9
 solidary communities, 76–80
 Solomon Islands Pijin, 630–1, 637
 Somali, 391
 Sotho, 443
 South African English; 'focused' variety, 440; miscommunication between Afrikaans English and, 446–61
 South African Indian English, 441; syntactic variation in, 462–73
 South Asian varieties of English (SAVES), 274–5: attitudes to, 277–9; code-switching and code-mixing, 277; sociolinguistic variation, 275–7
 South East Asian English, 319–32
 Southern African English: attitudes to, 443; autonomy of, 440; domains of use, 438–40; variation in, 442–3
 Spanish, 15, 565, 568, 573, 624
 speech accommodation, 26, 280
 speech community, 2, 46, 80–3, 275, 548–9
 speech training, 534–5
 standardisation, language, 7, 585–94
 status of English, 10, 14–16; in Australia, 213–15; in Britain, 14–16; in Canada, 90–2; in the Caribbean, 568–70; in East Africa, 391–3; in Hong Kong, 327; in Ireland, 38–40; in Kenya, 404–11; in Malaysia, 364–5; in Singapore, 322; in Southern Africa, 436–7; in Tanzania, 411–15; in Thailand, 326; in USA, 14–16
 structural approaches, 3–4, 221–2
 style-shifting, 23, 222, 258, 333–63; in creole continua, 575–6
 stylistic categories, Joos', 335
 subject-verb agreement, variation in, 235–55
 subordinating *and*, 52, 57–8
Survey of English Dialects, 16
 Survey of Vancouver English (SVEN), 98
 Swahili, 420, 474
 Sydney English, variation in subject-verb agreement in inner city, 235–55
 syntax, variation in, 5, 21–2, 462–73
 Tagalog, 335
 Tagalog-English code-switching (Mix-mix), 324
 Tai language family, 620
 Taita, 422
 Tamil, 288, 300, 310, 322, 377, 378, 385
 Tanzanian English, 393, 414–15
 Tape-Recorded Survey of Hiberno-English Speech (TRSHES), 40
 teaching of English (TESL/TEFL), 272, 320, 406–11, 412–14
 teaching model, 7, 8
 Telegu, 288, 310
 Teso, 422
 Thai English, 320, 326–7
 third person singular present tense, in Singapore English, 379–82
 Tok Pisin, 619, 621, 622, 624, 625, 627–31, 637–46
 Tokelauan, 154
 topicalisation, 52–3, 56–7
 Tulu, 310
 Tumbuka, 476
 Ukrainian, 96
 unity through English, 435
 urban sociodialectology, 134–48
 urban-rural distinction, 5, 16, 51–60, 574, 586, 637–46

Cambridge University Press

978-0-521-39565-6 - English Around the World: Sociolinguistic Perspectives

Edited by Jenny Cheshire

Index

[More information](#)*Index of topics*

681

urbanisation, 2, 90, 304, 623
 use, language, 14, 474–90

Vai, 257

Vancouver English, 123–33

verb types and speech acts, Irish English,
 64–7

Vietnamese, 123

vowel systems, and voice setting, 127–8

Wanyjirra, 223

Welsh Language Act (1967), 14

West African English, 493–508

West African Pidgin Englishes, 493

West African (Vernacular) English
 (WAVE), 493–508; characteristics of,

499–504; lexicon and semantics, 500–2;
 pronunciation, 500; syntax, 502–4
 West Country English, in Newfoundland,
 108, 109, 111

West Indian forms of English *see* Caribbean
 English

Westernisation, 5, 304, 317, 400, 474, 620,
 623

Wirradhurri, 214

Xhosa, 438

Yimas, 624

Zambian English, 441–2: or use of Nyanja
 in an urban setting, 474–90

Zulu, 438, 446

Index of place-names

- Adelaide, 219, 227, 228
 Admiralty Islands, 619
 Africa, East, 378, 390–432, 391–401
 Africa, South, 435, 436, 438, 440–1, 442, 446–61, 462–73; black, 436–7, 443
 Africa, Southern, 433–90, 435–45
 Africa, West, 42, 395, 491–561, 493–508, 494 (map)
 Alberta, 91, 95
 Aligarh, Uttar Pradesh, 288–98
 America, North, 41, 219, 220
 America *see* USA
 Andersonstown, Belfast, 83
 Angola, 435
 Ann's Grove, Guyana, 572
 Arafundi River, Papua New Guinea, 624
 Articlave, County Derry, 42
 Aruba, 581
 Asia, South, 269–318, 271–87
 Asia, South-East, 10, 319–87
 Auckland, 154, 156, 157, 160, 161
 Auckland City, 192–3
 Australia, 9, 169, 211–67, 213–26
 Avalon peninsula, Newfoundland, 108, 110
- Bahamas, 569, 572
 Bali, 381–2
 Ballymacarett, Belfast, 76
 Bamnyili, near Katherine, Northern Territory (Australia), 258
 Bangalore, South India, 309–18
 Bangladesh, 271
 Barbados, 569, 572, 573, 575, 578
 Beach-la-Mar *see* Bislama
 Belfast, 20–1, 37, 39, 40, 42–3, 44, 46, 75–85
 Belize, 565, 570, 571, 572, 573, 578, 595–608
 Birmingham, England, 14, 16
 Bislama, 622, 624
- Bismarck archipelago, 621
 Borneo, 364
 Botswana, 435, 436–7, 438, 439, 443
 Bougainville, 621
 Brisbane, 219, 228
 British Columbia, 91, 95
 British Isles *see* UK
 Buffalo, 102
- Cameroon, 494, 495, 497, 505
 Canada, 87–149, 89–107
 Canberra, 223
 'Cane Walk', Guyana, 577, 609–16
 Canterbury, NZ, 156
 Cape Breton Island, 94
 Cardiff, 26
 Caribbean, 10, 563–616: 565–84
 Caroline Islands, 619, 621
 Cessnock, New South Wales (Australia), 223, 235
 Ceylon *see* Sri Lanka
 Christchurch, NZ, 156, 161
 Clare, County, 43, 53–9
 Clonbrook, Guyana, 572
 Clydeside, 16
 Cook Island, 154
 Copperbelt, 439
 Cork, County, 108
 Cornwall-Maxville district, Canada, 94
- Delhi, 293, 300–7
 Detroit, 23
 Devon, 108
 Dominica, 565, 570, 573, 580
 Dorset, 108
 Dublin, 37, 39, 43, 53–9, 61–74
 Dunedin, 161, 171
 Durban, 463

Cambridge University Press

978-0-521-39565-6 - English Around the World: Sociolinguistic Perspectives

Edited by Jenny Cheshire

Index

[More information](#)*Index of place-names*

683

- Easter Island, 619, 620
 Edinburgh, 16, 18, 75
 Edmonton, 92
 Eire, *see* Ireland, Republic of
 Elgin County, Canada, 91, 94
 England, 14, 26, 217
- Fiji, 619, 621, 625, 664–74
 France, 494
- Gambia, 494, 495, 497, 505
 Georgetown, Guyana, 572, 609
 Ghana, 378, 400, 494, 495, 497
 Gilbert Islands, 619
 Gold Coast *see* Ghana
 Great Britain *see* UK
 Greater Antilles islands, 565
 Guyana, 377, 565, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 578, 585–94
- Haiti, 581
 Hampshire, England, 108
 Hawaii, 10, 190, 619, 623, 624, 625, 647–63
 Hobart, 219, 228
 Hong Kong, 10, 319–32, 327–8, 381
 Honiara, 630
 Honolulu, 652, 655–6
- Illinois, 257
 India, 4, 216, 271, 272–3, 288–98, 299–307, 308–18, 378
 Indonesia, 319, 320, 324–6
 Ireland, 9, 35–85: 37–50, 188, 217;
 Northern, 9, 37, 46; Republic of, 37, 44, 108
 Irish Free State *see* Ireland, Republic of
- Jamaica, 377, 569, 578, 625
 Japan, 10
- Kalingalinga, Lusaka, 476–86
 Kalundu, Lusaka, 476–86
 Kano, Nigeria, 520–35
 Katherine, Northern Territory, (Australia), 257, 258
 Kenya, 7, 391–2, 396–7, 398, 400–1, 402–19, 420–32, 474
 Kerry, County, 43, 53–9
 Kilkenny, 108
 Kootenays, British Columbia, 95
 Kota Kinabalu, Sabah, 369
 Kowloon, 319
- Labrador, 110
 Lagos, Nigeria, 496
 Leeds-Bradford area, 16
 Lesotho, 435, 436–7, 438, 439, 443
 Libala, Lusaka, 476–86
- Liberia, 494, 497, 505, 544–61
 Liverpool, 45, 219
 Livingstone, Zambia, 439
 London, 16, 217, 219, 227
 Loyalty Islands, 632
 Lunenburg, Nova Scotia, 94
 Lurgan, Belfast, 43
 Lusaka, 2, 439, 474–90
- Madagascar, 620
 Malawi, 430, 435, 436, 437, 438, 439
 Malay Peninsula, 364
 Malaya, Federation of *see* Malaysia
 Malaysia, 10, 319, 321–3, 364–75
 Manitoba, 91, 94
 Mariana Islands, 619, 621
 Marshall Islands, 619
 Mayo, Trinidad, 574
 Melanesia, 619, 620, 622, 623–4
 Melbourne, 219, 228, 235
 Merseyside, 16
 Micronesia, 619, 621, 631
 Midlands, England, 218
 Monrovia, 545
 Montreal, 92, 97–8, 100
 Mozambique, 435
- Nairobi, 398, 405
 Namibia, 435, 436
 Natal, 462, 463
 Nauru, 619, 621
 Navan, Ottawa Valley, 97
 Netherlands, 10
 New Brunswick, 89, 95
 New Caledonia, 619
 New England, 94
 New Guinea, northeast, 621
 New Jersey, 91
 New South Wales, 217, 223
 New Territories, Hong Kong, 319
 New York, 91, 224
 New York City, 2, 17, 18
 New Zealand, 9, 151–209: 153–68, 169–86, 187–99, 200–9
 Newcastle, Australia, 219
 Newfoundland, 41, 89, 92, 93, 94, 96–7, 100, 108–22, 109 (map)
 Niagara Peninsula, Ontario, 95
 Nigeria, 400, 494, 496, 497, 505, 509–17, 518–43
 Norfolk Islands, 623
 North Island, NZ, 162
 Northern Territory, Australia, 214, 257
 Northland, NZ, 156
 Norwich, England, 19, 227
 Nova Scotia, 91, 94
- Oahu, Hawaii, 652
 Oceania, 619 *see also* Melanesia, Micronesia, Polynesia

Cambridge University Press

978-0-521-39565-6 - English Around the World: Sociolinguistic Perspectives

Edited by Jenny Cheshire

Index

[More information](#)

684

Ontario, 89, 91, 95, 96
 Otago, NZ, 155, 171
 Ottawa, 99, 100, 134–49
 Ottawa Valley, 41, 91, 94, 95, 97, 134
 Ottawa-Hull area, 96

Pacific, 10, 153, 617–74, 619–36
 Pakistan, 271, 272
 Papua New Guinea, 619, 620, 624, 625–30, 637–46
 Pennsylvania, 91
 Peterborough County, Canada, 91, 94
 Philippines, 319, 320, 321, 323–4, 333–63, 378, 619
 Pitcairn Island, 623
 Placencia, Belize, 573, 576, 596–604
 Polynesia, 619, 622, 623
 Port Harcourt, Nigeria, 511–16
 Port Moresby, Papua New Guinea, 624, 630, 638–46
 Port Vila, Vanuatu, 620, 630, 632
 Prairie, provinces, Canada, 94
 Prince Edward Island, 97
 Puerto Rico, 568

Quebec, 89, 93, 95, 100
 Queensland, 624

Reading, England, 20
 Red River district, Manitoba, 94
 Rhodesia, northern *see* Zambia
 Rhodesia, southern *see* Zimbabwe
 Rupert's Land, Canada, 91, 94

Sabah, 364, 365, 369
 St John's, Newfoundland, 96–7, 108–22
 St Kitts, 570, 573
 St Lucia, 565, 571, 580, 581
 St Vincent, 580
 Samoa, 621
 Sarawak, 364, 365, 369
 Saskatchewan, 91, 95
 Scotland, 14, 16, 26, 188
 Senegal, 400
 Senegambia *see* Gambia, Senegal
 Sierra Leone, 494, 497, 505
 Singapore, 319, 320, 321–3, 365, 376–87, 625
 Solomon Islands, 619, 621, 624, 630–1, 637
 Somerset, 108
 South Carolina, 604
 South Island, NZ, 161–2, 171
 Southland, NZ, 155, 171

Index of place-names

Sri Lanka, 271, 273–4, 278
 Suva, Fiji, 665–74
 Swaziland, 435, 436–7, 438, 439, 443
 Sydney, 4, 170, 219, 228, 235–55

Tahiti, 622
 Tanganyika *see* Tanzania
 Tanzania, 10, 392–3, 397–8, 399–400, 401, 402–19, 411–15
 Taranaki, 156
 Tehran, 294, 670
 Thailand, 319, 320, 326–7
 Timor, 624
 Tipperary, 108
 Tobago, 570, 573
 Tonga, 621
 Toronto, 92, 93, 94, 96, 99, 100, 102
 Trinidad, 569, 572, 573, 574, 575, 578
 Trust Territory of the Pacific Islands, 621
 Two Friends, Guyana, 572
 Tyneside, 16

Uganda, 394
 UK, 4, 6, 9, 13–34, 101, 220, 494 *see also*
 England, Ireland, Northern, Scotland,
 Wales
 Ulster, 40, 51 *see also* Ireland, Northern
 Umkomaas, Natal, 463
 US Virgin Islands, 568
 USA, 4, 6, 9, 13–34, 91, 101, 370, 630, 647
 Uttar Pradesh, 288–98

Vancouver, 92, 98–9, 99, 100, 123–33
 Vanuatu, 619, 620, 624, 630, 632, 637
 Vermont, 91
 Victoria, 99, 100
 Virgin Islands *see* US Virgin Islands

Wales, 14, 26
 Waterford, 108
 Waterloo County, Canada, 91
 Welland, Ontario, 96
 Wellington, NZ, 154, 156
 West Coast, NZ, 156
 West Indies, map, 566
 Western Cayo, Belize, 573
 Wexford, County, 108
 Wicklow, County, 43, 53–9
 Winnipeg, 92

Zambia, 435, 436, 437, 438, 439, 441–2, 474–90
 Zanzibar, 411, 415
 Zimbabwe, 435, 436, 437, 438, 439, 489